

联 合 国



Distr.
GENERAL

大 会



安全理事会

A/49/530
S/1994/1178
17 October 1994
CHINESE
ORIGINAL: RUSSIAN

大会
第四十九届会议
议程项目70

安全理事会
第四十九年

维持国际安全

1994年10月17日

哈萨克斯坦、吉尔吉斯斯坦、俄罗斯联邦和

乌兹别克斯坦驻联合国代表

给秘书长的信

奉我们各国政府指示,谨随函附上参加塔吉克斯坦集体维持和平部队的独立国家联合体国家--哈萨克斯坦共和国、吉尔吉斯斯坦共和国、俄罗斯联邦和乌兹别克斯坦共和国外交部长1994年10月13日发表的联合声明(见附件)。

请将本信及其附件作为大会议程项目70的文件和安全理事会的文件分发为荷。

哈萨克斯坦共和国
常驻联合国代表
阿雷斯坦别科娃(签名)

替吉尔吉斯斯坦共和国常驻联合国代表
代签
艾特马托夫(签名)

替俄罗斯联邦常驻联合国代表
代签
西多罗夫(签名)

乌兹别克斯坦共和国
常驻联合国代表
捷沙巴耶夫(签名)

附件

1994年10月13日

关于塔吉克斯坦问题的联合声明

参加塔吉克斯坦集体维持和平部队的独立国家联合体国家--哈萨克斯坦共和国、吉尔吉斯斯坦共和国、俄罗斯联邦和乌兹别克斯坦共和国外交部长根据联合国目前对塔吉克问题的讨论情况,审议了塔吉克斯坦国内和接壤地区目前的局势。

部长们重申对塔吉克斯坦问题所采取的共同办法,深信除了采用政治手段解决塔吉克的冲突之外别无他法,强调这些国家打算继续提供一切援助,恢复塔吉克国内的和平和安宁,并确保这一地区的稳定。

部长们欢迎塔吉克斯坦国内已经展开的政治改革。他们相信,随着新宪法的通过,并按照公认的民主标准、在国际观察员参与下进行共和国总统的选举,将有助于国内局势的正常化,并朝民族和解和和谐的道路前进。

部长们高度赞赏联合国秘书长对塔吉克斯坦问题所表示的重视,及其特使皮里斯-巴隆先生为继续开展塔吉克人的对话所作的努力。他们注意到在这一对话的框架内在德黑兰签署的《临时停火和在塔吉克-阿富汗边界和国内停止其他敌对行动协定》的重要积极意义,认为这项协定可能为解决塔吉克问题打开建设性的新阶段。

现在必须确保《协定》尽快生效,并确保其中的规定得到严格遵守。联合国在这方面担负着极其重要的作用。

部长们声明,塔吉克斯坦集体维持和平部队愿意帮助维持停火,并为此目的愿与联合国观察员相互合作。

与此同时,部长们对最近在塔吉克斯坦和阿富汗边界局势日益紧张、特别是对第三国雇佣军替塔吉克武装反对力量参战一事表示关切。这可能使冲突加剧并扩散。

部长们呼吁国际社会、特别是与塔吉克斯坦接壤的国家协力尽快达成和平解决办法,采取一切必要措施,消除国际紧张局势的危险发源地。